



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 July 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двенадцатая сессия
Женева, 3–14 октября 2011 года

**Национальный доклад, представленный
в соответствии с пунктом 15 а) приложения
к резолюции 5/1 Совета по правам человека***

Республика Молдова

* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен. Его содержание не означает выражение какого бы то ни было мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

I. Методология и консультация

1. Настоящий доклад Республики Молдова для универсального периодического обзора (УПО) был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, изложенными в резолюции 5/1 Совета по правам человека (СПЧ) Организации Объединенных Наций, и с Общими принципами подготовки информации в рамках УПО (A/HRC/6/L.24).
2. Доклад Республики Молдова был составлен Министерством юстиции совместно с Министерством иностранных дел и европейской интеграции при участии национальных учреждений, включенных в состав специальной рабочей группы по вопросам УПО. Помимо межведомственных консультаций, в ходе подготовки доклада проводились расширенные консультации с международными и национальными неправительственными организациями при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций. В целях обеспечения возможности ознакомления с соответствующей информацией для УПО и подачи официальных предложений был создан баннер, размещенный на сайте <http://www.justice.gov.md/ro/epdo/>, и открыт специальный адрес электронной почты.
3. Доклад был одобрен Национальной комиссией по первоначальным и периодическим докладам об осуществлении международных пактов, государством-участником которых является Республика Молдова¹.

II. Институциональные и нормативные рамки поощрения и защиты прав человека

A. Национальные нормативные рамки в области прав человека

4. После объявления независимости и суверенитета в 1991 году Республика Молдова приняла ряд важных мер в области признания прав человека и обеспечения выполнения обязательств государства по их соблюдению. Нормативные и институциональные рамки поощрения и защиты прав человека постоянно совершенствуются в соответствии с международными стандартами, национальными приоритетами и устремлениями в области европейской интеграции². Особое внимание уделяется улучшению системы осуществления правовых норм в этой области и повышению их эффективности.
5. Основой национальной системы прав человека служат Конституция Республики Молдова от 29 июля 1994 года³, внутреннее законодательство⁴ и международные договоры, участницей которых является Республика Молдова. В разделе II Конституции "Основные права, свободы и обязанности" содержатся положения о политических, гражданских, экономических, социальных и культурных правах.
6. Вместе с тем Конституция предусматривает ограничения в осуществлении ряда прав и свобод⁵, которые должны быть пропорциональны ситуации, обусловившей их применение, и не могут угрожать существованию того или иного права или свободы. Конституция также закрепляет приоритетный характер международных норм по правам человека перед внутренним законодательством; в частности, в ее статье 4 гарантируется, что "положения о правах и свободах человека толкуются и применяются в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, пактами и другими договорами, стороной которых является"

ся Республика Молдова. При наличии несоответствий между пактами и договорами об основных правах человека, стороной которых является Республика Молдова, и внутренними законами приоритет имеют международные нормы".

7. Республика Молдова ратифицировала почти все основные международные договоры по правам человека; она широко признает обязательства в отношении отступлений⁶ и представляет национальные периодические доклады об их осуществлении.

8. После избрания Республики Молдова⁷ членом Совета по правам человека Организации Объединенных Наций (СПЧ) в июне 2010 года всем мандатариям были направлены постоянные приглашения. Пока в 2008 году Республику Молдова посетили специальные докладчики Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях.

9. Кроме того, Республика Молдова ратифицировала основные конвенции Международной организации труда, в том числе конвенции, касающиеся принудительного труда и детского труда, а также международные договоры по гуманитарному праву.

10. Как член Совета Европы (СЕ), Республика Молдова ратифицировала Европейскую конвенцию о правах человека и большинство протоколов к ней, включая протоколы № 6 и 13 об отмене смертной казни, а также другие документы СЕ в этой области⁸. Республика Молдова была первым государством, ратифицировавшим Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми.

В. Институциональные рамки в области поощрения и защиты прав человека

11. В Конституции Республики Молдова закреплён принцип разделения трех властей – законодательной, исполнительной и судебной – и четко определен круг их обязанностей. Соответственно, государство и его составные элементы, включая три уровня судебных органов, отвечают за осуществление внутренних и международных обязательств по правам человека. Если все внутренние средства правовой защиты исчерпаны, лица, права которых были нарушены, могут на основании Европейской конвенции о правах человека обратиться в Европейский суд по правам человека.

12. В рамках парламента Республики Молдова действует **Постоянный парламентский комитет по правам человека и межэтническим отношениям**. В число его первоочередных задач входят аспекты прав человека, проблемы национальных меньшинств и культов, гражданства, обеспечение правового регулирования иностранной миграции; предоставление равных возможностей женщинам и мужчинам; защита иностранных землячеств, жертв политических репрессий и беженцев.

13. На национальном уровне был создан ряд органов и учреждений для защиты прав человека, в том числе:

- **Координационный совет этнокультурных организаций**⁹ – государственный консультативный орган неправительственных организаций по проблемам национальных меньшинств, действующий совместно с Бюро по межэтническим отношениям. Основная цель этого органа – обеспечи-

вать поддержание непрерывного диалога между правительством и этническими общинами;

- **Национальный совет по вопросам участия населения (НСУ)**, учрежденный по инициативе правительства¹⁰ в качестве консультативного органа для налаживания и развития стратегического партнерства между государственными органами власти, гражданским обществом и частным сектором в целях укрепления демократии, основанной на участии населения;
- **Национальный совет по защите прав ребенка (НСЗПР)** – государственный орган, призванный обеспечивать консультирование и мониторинг центральных и местных органов власти и гражданского общества в целях обеспечения соблюдения прав ребенка в Республике Молдова¹¹;
- **Национальный комитет по борьбе с торговлей людьми** – государственный консультативный орган, занимающийся координацией деятельности по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней, сотрудничеству государственных органов власти с международными организациями, НПО и другими учреждениями. У комитета есть **Постоянный секретариат**, работа которого направлена на упорядочение координации и наблюдения за мероприятиями по борьбе с такой торговлей, которые проводятся всеми соответствующими государственными и негосударственными субъектами¹²;
- **Правительственный комитет по гендерному равенству**;
- **Правительственный совет по проблемам инвалидов**;
- **Национальная комиссия по реализации Национального плана действий в области прав человека**;
- **Правительственная комиссия по вопросам реинтеграции страны**, основной целью которой является координация мероприятий по урегулированию выявленных проблем в приднестровском конфликте и обеспечение их реализации.

14. **Центр по правам человека Молдовы (ЦПЧМ, или институт омбудсмена)**¹³ является независимым национальным учреждением по правам человека, которое аккредитовано со статусом В¹⁴ согласно Парижским принципам. Омбудсмен способствует защите прав человека путем предупреждения их нарушений, восстановления нарушенных прав граждан, совершенствования законодательства в области защиты прав человека и юридического просвещения населения. Омбудсмен имеет право подавать апелляции в Конституционный суд для рассмотрения вопроса о конституционности законов и решений парламента, указов президента, решений и постановлений правительства на предмет их соответствия общепризнанным принципам международно-правовых документов по правам человека.

15. В структуру ЦПЧМ входят четыре парламентских адвоката, имеющих равные права, один из которых специализируется на аспектах защиты прав ребенка (адвокат по правам ребенка), государственные служащие и три отделения, находящиеся в Балти, Кагуле и Комрате (автономно-территориальное образование Гагауз Ери), которые действуют как территориальные подразделения этого учреждения.

16. В июле 2007 года парламент Республики Молдова внес в Закон об омбудсмене поправку о создании **национального превентивного механизма** в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции Организации Объединен-

ных Наций против пыток. Затем помимо ЦПЧМ был учрежден **Консультативный совет**, который непосредственно уполномочен принимать меры по предупреждению и мониторингу случаев применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

III. Защита и поощрение прав человека на национальном уровне

17. Защита и поощрение прав человека и основных свобод является одним из приоритетов государства, что находит подтверждение в политике правительства и в рамочной программе Национального плана действий в области прав человека Республики Молдова (НПДПЧ). Первый НПДПЧ охватывал период 2004–2008 годов¹⁵ и был принят в свете Венской декларации и Программы действий (1993 года). Цель НПДПЧ состоит в обеспечении проведения государственными и общественными институтами единой политики и стратегии, направленной на улучшение положения в области прав человека путем определения и формулирования приоритетных задач и мер по их реализации, назначения условий деятельности, оценочных показателей и т.д.

18. **Второй НПДПЧ на 2011–2014 годы** олицетворяет собой преемственность политики с уделением особого внимания вопросам присоединения к международным договорам по правам человека; приведения внутреннего законодательства в соответствие с международными стандартами; обеспечения свободного доступа к правосудию; совершенствования национальных механизмов по защите прав человека; предоставления эффективной защиты политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав; усиления защиты национальных меньшинств и этнических групп, а также категорий населения, которые относятся к нуждающимся в силу возраста, социальной зависимости или иных обстоятельств (несовершеннолетние, заключенные, мигранты); повышения уровня профессиональной, моральной и дисциплинарной подготовки граждан в области прав человека.

19. Республика Молдова – это страна, находящаяся на переходном этапе, в которой проводится множество реформ. Потенциальные возможности интеграции в Европейский союз создали благоприятную среду для модернизации и позитивных преобразований, включая значительные достижения в области прав человека. Так, например, улучшилась ситуация в области уголовных правонарушений и законодательства о мирных собраниях, доступа к правовой помощи, бытового насилия, предупреждения и искоренения торговли людьми, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и социальной помощи.

20. Тем не менее множество проблем и событий, включая ситуацию после выборов в апреле 2009 года, продолжали испытывать на прочность национальный потенциал в области прав человека и требовали применения нового, упреждающего подхода.

A. Гендерное равенство

21. Достижение равноправия полов рассматривается в качестве неотъемлемого элемента построения подлинного демократического общества, которое осознает гендерные проблемы и чутко реагирует на них и в котором есть предпосылки для обеспечения участия всех членов общества – как женщин, так и мужчин, – во всех сферах жизни.

22. Правовая основа, на которой строятся политика и мероприятия в области гендерного равенства, формируется на базе соответствующих международных документов, включая Пекинскую платформу и План действий (1995 года), Декларацию тысячелетия (2000 года) и т.д., а также Закон № 5-XVI от 9 февраля 2006 года об обеспечении равных возможностей для женщин и мужчин. В соответствии с этим законом были разработаны Национальный план поощрения гендерного равенства в обществе на 2006–2009 годы и Национальная программа обеспечения гендерного равенства в Молдове в 2010–2015 годах.

23. В Законе № 5-XVI предусматривалось создание институционального механизма для координации осуществления соответствующего законодательства в данной области, в результате чего были созданы Правительственный комитет по вопросам гендерного равенства, Отдел гендерной политики при Министерстве труда, социальной защиты и семьи для обеспечения равноправия полов и предупреждения насилия, а также подразделений по гендерным вопросам в профильных министерствах.

24. За последние годы периодически отмечались определенные сдвиги в развитии гендерного равенства и принятии политических решений. Так, в 2008 году на пост премьер-министра была назначена женщина, а в 2010 году женщина заняла пост заместителя председателя парламента. Тенденции к увеличению числа женщин, занимающихся политической деятельностью, постоянно поддерживаются и усиливаются. Основными факторами в этой связи являются изменение и сближение законодательства; соблюдение международных обязательств; проведение в жизнь политики и программ, которые оказывают влияние на менталитет населения, разъясняют роль женщин и мужчин в обществе и семье и устраняют гендерные стереотипы и структурные препятствия.

25. В трудовое законодательство в 2010 году¹⁶ были внесены изменения в соответствии со статьей 26 пересмотренной Европейской социальной хартии; соответственно, в Трудовой кодекс было введено понятие "*сексуальное домогательство*", означающее любую форму физического, речевого или неречевого поведения сексуального характера, посягающего на достоинство личности или создающего неприятную, враждебную, недостойную, унижительную или оскорбительную обстановку. Это понятие также отражено в Законе об обеспечении равных возможностей для женщин и мужчин.

26. В изучение гендерной проблематики на национальном уровне было включено понятие "гендерно чувствительного бюджетирования" (ГЧБ), в результате чего в систему последиplomного образования был введен курс по ГЧБ¹⁷.

27. В соответствии с резолюцией 47/237 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 сентября 1993 года в Республике Молдова **ежегодно отмечается Международный день семьи, а с 2009 года в стране ежегодно проводится Фестиваль семьи под девизом "*Семья создает ценности, ценности создают семью*".** Цели этих мероприятий заключаются в укреплении семейных ценностей и функций семьи, поощрении семейных ценностей и их вклада в построение здорового, образованного и процветающего общества.

28. Упомянутые выше виды деятельности подтверждают тот факт, что, с одной стороны, правительство прилагает значительные усилия по обеспечению обоим полам возможностей для осуществления прав человека и основных свобод, а с другой – что еще имеются области, требующие существенных улучшений. Несмотря на указанные достижения, власти отдают себе отчет в необходимости наращивания усилий по осуществлению и направляют людские и финан-

совые ресурсы на реализацию программ в сфере равенства мужчин и женщин, которая включает также и борьбу с гендерными стереотипами.

В. Предотвращение и ликвидация бытового насилия и насилия в отношении женщин

29. Важным шагом в борьбе за прекращение насилия стало введение в действие Закона о предупреждении бытового насилия и борьбе с ним № 45-XVI от 1 марта 2007 года¹⁸. Он содержит важные понятия, касающиеся бытового насилия и его форм, вводит институциональные рамки с подробным описанием сфер ответственности компетентных органов, предусматривает создание центров/реабилитационных служб для жертв и виновников, механизм урегулирования случаев насилия путем подачи жалоб, издания постановления о предоставлении защиты потерпевшему лицу, а также путем применения мер наказания к виновному лицу. С 2008 года судебными органами было вынесено и применено 50 постановлений о предоставлении защиты.

30. Министерство труда, социальной защиты и семьи в этой связи приступило к проведению процедуры гармонизации внутреннего законодательства, разработав проект рамочного положения об организации и функционировании центров реабилитации жертв бытового насилия¹⁹, а также проект постановления правительства о минимальных стандартах качества социальных услуг, предоставляемых жертвам бытового насилия.

31. Важным достижением также является постановление правительства об утверждении концепции электронной информационной системы (ЭИС) "Государственный регистр случаев проявления домашнего насилия". Цель ЭИС – обеспечивать сбор, хранение и обработку данных о домашнем насилии, информировать частных лиц и центральные и местные органы власти об учреждениях и службах системы защиты жертв домашнего насилия, о службах и программах реабилитации виновных лиц, а также о бенефициарах этой системы. Чтобы приступить к процедуре сбора данных, были разработаны статистические формуляры для занесения информации о случаях бытового насилия для специалистов трех видов учреждений: органов полиции, здравоохранения и социальной помощи. Начало этому процессу было положено в двух экспериментальных районах – Дрокия и Кагул.

32. Особое внимание уделяется подготовке сотрудников органов внутренних дел в области правильного применения положений Закона № 45-XVI и Методических инструкций по предупреждению бытового насилия и борьбе с ним²⁰. Следует отметить, что в целях привлечения многопрофильных групп к предупреждению и урегулированию случаев бытового насилия МВД разработало Общие инструкции для Министерства внутренних дел, Министерства труда, социальной защиты и семьи и Министерства здравоохранения.

33. Что касается данной главы, то Республика Молдова продолжает выполнять рекомендации СЕ, ОБСЕ, ООН и Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. Республика Молдова постоянно поддерживает **Кампанию Организации Объединенных Наций "16 дней действий против гендерного насилия"** и кампанию Совета Европы по борьбе с насилием в отношении женщин, включая домашнее насилие. Кроме того, был проведен и ряд национальных информационных кампаний.

34. Наряду с позитивными наработками были отмечены недостатки в привлечении внимания общественности к проблеме бытового насилия как нарушению прав человека; ограниченный уровень подготовки специалистов в различных областях, связанных с выявлением, регистрацией и расследованием случаев бытового насилия; нехватка квалифицированных людских ресурсов и финансовых средств для оказания помощи жертвам бытового насилия и работы с лицами, виновными в его применении; отсутствие механизмов выявления, рассмотрения и урегулирования случаев сексуального домогательства; отсутствие помощи жертвам и их защиты; недостаток служб социальной реинтеграции лиц, виновных в бытовом насилии; несовершенство механизма мониторинга и оценки в области бытового насилия.

С. Торговля людьми

35. Республика Молдова, как и другие европейские страны, сталкивается с торговлей людьми (ТЛ). Подтверждением решимости вести борьбу с этим явлением явились, в частности, ратификация документов ООН и СЕ и выполнение международных рекомендаций, в том числе Рекомендуемых принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека и торговле людьми.

36. По состоянию на 6 декабря 2010 года Республика Молдова является председателем Комитета Сторон Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми.

37. В целях борьбы с этим явлением органы власти при поддержке своих партнеров реализуют Программу предупреждения и защиты, применяя при этом правозащитный подход и национальные нормативные рамки, скорректированные с учетом специфических черт и тенденций, характеризующих данную проблему. Таким образом, торговля (взрослыми и детьми) и смежные деяния (незаконный вывоз детей из страны, принудительный труд и т.п.) являются наказуемыми по Уголовному кодексу²¹. Кроме того, отдельные положения на этот счет предусмотрены в Законе № 241 от 20 октября 2005 года о предупреждении торговли людьми и борьбы с ней, а также в подзаконных нормативных актах²².

38. Для предупреждения торговли людьми, борьбы с ней и защиты жертв этой практики *правительство каждые два года утверждает Национальный план предупреждения торговли людьми и борьбы с ней*.

39. В соответствии с планом на 2005 год при Министерстве внутренних дел был создан **Центр по борьбе с торговлей людьми**, а в Генеральной прокуратуре был организован специальный отдел, на который возложены функции постоянного механизма мониторинга деятельности органов прокуратуры в области предупреждения торговли людьми и борьбы с ней. В настоящее время реализуется Национальный план на 2010–2011 годы.

40. Эффективным механизмом проведения внутренней политики в данной области стал Национальный комитет по борьбе с торговлей людьми. В структуре этого механизма был создан Постоянный секретариат, занимающийся совершенствованием координации и мероприятий по борьбе с торговлей людьми, которые проводятся всеми государственными и негосударственными субъектами в рамках борьбы с торговлей людьми.

41. В целях оптимальной организации защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, осуществления превентивных мероприятий, активизации усилий всех участников борьбы с этим явлением в Республике Молдова были

разработаны **Стратегия национальной системы консультативной помощи** для предоставления содействия и защиты жертвам и потенциальным жертвам торговли (НСКП) и План действий по ее осуществлению на 2009–2011 годы.

42. Начало реализации НСКП указывает на наличие специального механизма для сотрудничества, в рамках которого государственные органы выполняют свои обязательства по защите и поощрению прав человека жертв торговли людьми и координируют усилия в русле стратегического партнерства с гражданским обществом и другими субъектами в данной области. В основу НСКП заложены общие виды практики проведения мероприятий в указанной сфере, которые опираются на международные стандарты по борьбе с торговлей людьми.

43. Еще одним аспектом усиления институциональной системы является создание **Центра помощи и защиты жертв торговли людьми**. Этот центр служит первым контактным пунктом для возвращенцев в Молдове, обеспечивает их временным пристанищем и комплексом услуг – медицинских, психологических, социальных, юридических, образовательных и реабилитационных.

44. Инновационным аспектом предупреждения торговли людьми является оказание помощи **потенциальным жертвам**. Так, например, полный комплекс услуг по защите и социальной, психологической и юридической помощи также предусматривается и предоставляется бенефициарам, которые соответствуют социальным критериям жертв, но еще не сталкивались с явлением торговли. Таким образом, принцип "профилактика посредством помощи" в сочетании с проведением широких информационно-пропагандистских кампаний, а также слаженные мероприятия по выявлению жертв представляют собой методологическое решение, подходящее для Республики Молдова.

45. Благодаря законодательным и институциональным мерам, а также принятию в последние годы мер упреждающего характера в Республике Молдова отмечается стабильное сокращение масштабов торговли людьми. Тем не менее необходимо предпринимать дальнейшие усилия в целях наращивания потенциала органов, ответственных за предупреждение ТЛ и борьбы с ней, в области реагирования, в частности, на случаи ТЛ, в которых замешаны высокопоставленные должностные лица. В юридическом плане это предполагает проведение ряда мер по укреплению и повышению эффективности системы уголовного преследования/сотрудничества/коммуникации между ведомствами и учреждениями правоохранительной системы. Эта деятельность направлена на обеспечение комплексного планирования борьбы с торговлей людьми и, в частности, на дальнейшее устранение должностных лиц, которые прямо или косвенно замешаны в преступлениях, связанных с ТЛ.

D. Миграция

46. Проблема миграции является одним из приоритетов в национальной повестке дня Республики Молдова. Треть непостоянных молдавских мигрантов проживают за границей, не имея узаконенного статуса. В этой связи правительство в сотрудничестве с международными и национальными партнерами принимает меры по борьбе с нелегальной миграцией, развитию легальной мобильности и извлечения максимальной пользы из миграции, которая может содействовать развитию страны.

47. К негативным последствиям массовой миграции относятся "утечка мозгов" и квалифицированной рабочей силы, которая ослабляет государственный и частный секторы, приводит к оставлению детей и разрушению семей. В ряде случаев неудачный опыт миграции заканчивался жестокой эксплуатацией, которая обычно рассматривается в контексте торговли людьми.

48. **Национальные правовые рамки** сосредоточены на юридических аспектах международного сотрудничества и обеспечивают защиту прав и интересов беженцев и мигрантов, возможности для их трудоустройства, свободу передвижения, доступ к правосудию, контроль над миграционными процессами на государственной границе, порядок пребывания в стране иностранных граждан и лиц без гражданства, предупреждение нелегальной миграции и торговли людьми и борьбу с ними²³.

49. Эффективность координации миграционной политики и программ зависит от сотрудничества с учреждениями, работающими в этой области. После институциональной реформы управления миграцией и перераспределения функций и обязанностей компетентными органами по вопросам миграции являются:

- **Министерство внутренних дел, Бюро по вопросам миграции и убежища** – подразделение Министерства внутренних дел, которое координирует вопросы въезда на территорию и выезда с территории Молдовы, занимается проблемами нелегального пребывания иностранцев, репатриации беженцев и реадмиссии, а также два центра – Центр для размещения просителей убежища и Центр временного размещения иностранцев.
- **Министерство труда, социальной защиты и семьи**, занимающееся вопросами выработки миграционной политики, защиты и социального обеспечения мигрантов, проведения политики реинтеграции мигрантов, трудовой миграции (в особенности Национальное агентство по вопросам занятости).
- **Министерство информационных технологий и коммуникации** (применение ИТ в управлении миграционными потоками, ведение Реестра учета населения).
- **Пограничная служба** (борьба с нелегальной миграцией, охрана границ).
- **Министерство образования** (вопросы признания уровней квалификации вернувшихся мигрантов, академическая мобильность).
- **Министерство здравоохранения** (мобильность медицинских работников, система медицинского обслуживания мигрантов).
- **Национальное статистическое бюро** (сбор статистических данных по миграции).
- **Министерство иностранных дел и европейской интеграции** (диаспора, мигранты за границей и предоставление консульских услуг).
- **Бюро по межэтническим отношениям** (диаспора).
- **Министерство экономики** (проблема денежных переводов).

50. В интересах проведения корректировки по правовым стандартам ЕС Республика Молдова наладила в 2008 году Партнерство в области мобильности (ПМ), отражающее масштабный характер глобального подхода к проблемам миграции, в частности поощрение легальной миграции, борьбу с нелегальной миграцией, миграцию и развитие. **Список партнеров** включает 15 государств

членов ЕС, Европейской комиссии, ФРОНТЕКС и Европейского фонда подготовки кадров. Проекты, реализуемые между Республикой Молдова и Партнерством ЕС в области мобильности, направлены на развитие потенциала по управлению миграцией; стимулирование возвращения молдавских мигрантов и их реинтеграцию; укрепление отношений с диаспорой; инвестирование денежных переводов; управление охраной границ и безопасностью документации; обеспечение социальной защиты мигрантов, сотрудничество в борьбе с нелегальной миграцией и торговлей людьми.

51. На национальном уровне был учрежден Комитет по мониторингу осуществления Совместной декларации ЕС-Молдовы по партнерству в сфере мобильности (ПМ).

52. Новые инициативы, выдвинутые в рамках ПМ, нацелены на сокращение последствий миграции в области медицинского обслуживания; анализ миграционных процессов и использование его данных при выработке национальной политики; социальную защиту мигрантов и членов их семей, остающихся в стране происхождения; подписание соглашений о социальном обеспечении; развитие механизмов/проектов круговой миграции.

Е. Права ребенка

53. В соответствии с действующим законодательством государство и семья обязаны обеспечить ребенку условия для роста, поддержку, образование и защиту. Национальный совет по защите детей (НСЗД) является учреждением, ответственным за обеспечение развития и проведение политики защиты прав детей и семьи, а также за межотраслевую координацию как на национальном, так и на местном уровнях. Еще одним значимым шагом на пути поощрения, защиты и мониторинга прав несовершеннолетних стало учреждение должности уполномоченного по правам ребенка.

54. Случаи нарушения прав детей тщательно рассматриваются органами опеки, действующими в каждом районе/городе. Согласно закону, начиная с 14-летнего возраста дети вправе самостоятельно обращаться в такие учреждения, если они считают, что те или иные их права были нарушены. Кроме того, дети могут направлять жалобы непосредственно в суды.

55. Благодаря прогрессу, достигнутому за последние годы, появилась возможность продолжать проведение всеобъемлющих преобразований систем опеки/социальной защиты детей, которые, среди прочего, предоставляют межотраслевые услуги при участии общин, официально закреплять сотрудничество с НПО и т.д.

56. **Закон о правовом статусе усыновления (2010 года)** предусматривает всеобъемлющие требования, предъявляемые к внутренним и международным усыновлениям, которые могут четко отслеживаться как властями и ответственными учреждениями, так и усыновителями.

57. Социальная политика в области защиты детей регулируется Национальной стратегией защиты ребенка и семьи (2003 года), а также Национальной стратегией и Планом действий по **реформированию системы учреждений по уходу за детьми с проживанием на период 2007–2012 годов**. В них уделяется приоритетное внимание рассмотрению заявок приемных семей и общинной защите детей, находящихся в трудном положении. Помещение несовершеннолетних в интернаты является крайней мерой, прежде всего из-за их негативного

воздействия таких учреждений на процесс психосоциального развития детей и на их интеграцию в жизнь общества после пребывания в интернате.

58. Массовый выезд взрослых лиц, который, на первый взгляд, является полезным для населения, воздействует на детей, остающихся дома в одиночестве. В этой связи правительство реализовало Национальный план действий по защите детей, лишенных родительской опеки (на 2010–2011 годы).

59. Право ребенка на образование реализуется в обязательном порядке и бесплатно при соблюдении принципа недискриминации и наивысших интересов ребенка и выражается в свободном и гармоничном развитии и формировании творческой личности. В Законе об образовании предусматривается необходимость в постоянном образовании и учете психофизиологических возрастных особенностей, а система образования подразделяется на уровни, ступени²⁴ и формы (обязательное, дополнительное).

60. Согласно *Стратегии консолидации образования на 2011–2015 годы и Плану совместных действий для сектора образования на 2011–2015 годы, общая цель* образования заключается в предоставлении всем детям доступа к качественному базовому образованию к 2015 году.

61. В настоящее время в школах в качестве обязательного предмета введен курс "Основы гражданственности", цель которого – подготовить молдавских граждан к сложному строительству современного мира через привитие им знаний об основных правах и обязанностях человека и формирование навыков их осуществления в повседневной жизни; образование в духе общечеловеческих и демократических ценностей; воспитание чувства ответственности за общественные поступки; культивирование гражданственности.

62. В рамках внешкольных программ деятельности и вовлечения детей в процесс принятия решений местные советы по делам детей, группа по правам детей, подготовка инструкторов из числа сотрудников по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа и поощрению здорового образа жизни и т.п. представляют собой позитивные модели участия.

63. В ходе реформы системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних обеспечивается защита интересов всех категорий детей, таких как несовершеннолетние жертвы и дети-свидетели преступлений. Кроме того, развиваются первичные и вторичные механизмы предупреждения первоначальных правонарушений и рецидивов, совершаемых несовершеннолетними. Применимыми альтернативами содержанию под стражей являются посредничество, пробация и общинные услуги. Эти варианты рассматриваются только в случаях правонарушений и преступлений малой тяжести, когда взятия под стражу можно избежать.

Е. Избирательные права

64. Избирательные права предоставлены действующими законами, в том числе Избирательным кодексом, которые разрабатывались с учетом международных стандартов и рекомендаций Венецианской комиссии и ОБСЕ/БДИПЧ. Таким образом, граждане Республики Молдова имеют право избирать и быть избранными. Недавно право голосовать на выборах было предоставлено лицам, которые осуждены к тюремному заключению по окончательному приговору суда.

65. С 2010 года процедура участия в выборах стала проводиться за рубежом – в дипломатических миссиях и консульских учреждениях или за их пределами. Соответствующая поправка (2010 года) была принята для расширения пользования правом голоса ввиду того, что большое число молдавских граждан проживает за границей.

66. Избирательный кодекс предусматривает создание *Центра непрерывного обучения в области проведения выборов*, цель которого – осуществлять профессиональную подготовку должностных лиц, занимающихся проведением выборов; это является одной из основных предпосылок для проведения справедливых выборов и качественного избирательного процесса.

67. Избирательным кампаниям, которые были проведены после 2009 года, удалось заручиться доверием избирателей и подтвердить демократический характер проводимых процессов как элемента политического перехода.

Г. Ликвидация пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения

68. Республика Молдова является участницей наиболее важных международных договоров по борьбе с применением пыток, включая Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Женевскую конвенцию 1949 года и Дополнительные протоколы I и II к этой конвенции, а также Римский статут (Международного уголовного суда).

69. На региональном уровне Республика Молдова ратифицировала Европейскую конвенцию о предупреждении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, на основании которой Комитет по предупреждению пыток (КПП) осуществляет свои периодические поездки в Республику Молдова.

70. Правовые рамки предусматривают официальное запрещение пыток и других видов жестокого обращения. Эта норма закреплена на различных уровнях – в Конституции, Уголовном кодексе, Уголовно-процессуальном кодексе, Исполнительном кодексе, Законе о полиции и т.д. Эти документы были изменены или скорректированы согласно рекомендациям Комитета против пыток, Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, КПП и т.д.

71. Проблемами предупреждения пыток и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и борьбы с ними занимается ряд национальных учреждений и механизмов:

- Органы прокуратуры осуществляют надзор за соблюдением законов в местах предварительного заключения и тюрьмах (прокурорский надзор за местами содержания под стражей, находящимися в ведении органов полиции и Министерства юстиции) и в соответствующих случаях возбуждают преследование. В 2010 году в Генеральной прокуратуре был создан Отдел по борьбе с применением пыток.
- Центр по правам человека рассматривает жалобы, отчетную документацию, предложения о поправках к законам, доклады и рекомендации государственных органов;

- Национальный механизм предупреждения пыток проводит периодические посещения мест содержания под стражей и проверку выполнения институциональных рекомендаций во всех местах лишения свободы;
- Общественные организации посещают места содержания под стражей;
- Предписание ряда прав и процессуальных средств защиты для лиц, содержащихся под стражей.

72. В течение последних четырех лет реформа пенитенциарной системы была направлена на достижение следующих основных целей: совершенствование уголовно-исполнительного законодательства, улучшение условий содержания в соответствии с международными стандартами, наращивание потенциала сотрудников пенитенциарных учреждений, транспарентность мест лишения свободы и предупреждение случаев применения пыток и жестокого обращения.

73. Несмотря на полную нетерпимость к применению пыток и оборудование тюремных помещений системами видеонаблюдения для контроля за соблюдением внутреннего распорядка в тюрьмах, а также на недавнюю инициативу, предусматривающую оснащение всех полицейских участков видеочкамерами, постоянным препятствием на пути искоренения этой практики являются условия содержания. Одна из текущих неотложных потребностей данного раздела и предупреждения пыток – это строительство домов заключения. Возможная практическая реализация такой инициативы потребует решения проблемы перевода мест предварительного содержания под стражей из системы Министерства внутренних дел в ведение Министерства юстиции²⁵. Дополнительным процессуальным средством защиты станет введение штатной должности врача-терапевта в изоляторах временного содержания.

74. Ряд мероприятий проводится компетентными органами в рамках расследования событий апреля 2009 года. Генеральной прокуратурой зарегистрировано и рассмотрено 108 жалоб на предполагаемое применение сотрудниками полиции пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Из общего числа жалоб в 58 случаях были возбуждены уголовные дела, в том числе в 29 случаях уголовные дела были возбуждены по статье 3091 Уголовного кодекса (пытка), в 17 случаях – по части (2) а) статьи 328 Уголовного кодекса (превышение власти или должностных полномочий). Из общего числа уголовных дел, которые были заведены, 27 дел в отношении 43 сотрудников полиции были расследованы и переданы в суд с обвинительным заключением.

75. На стадии расследования этих уголовных дел сотрудники органов прокуратуры ходатайствовали о временном отстранении от исполнения служебных обязанностей 14 сотрудников МВД. В настоящее время эта принудительная процессуальная мера по-прежнему действует в отношении девяти подследственных, поскольку суды удовлетворили ходатайства пяти обвиняемых сотрудников полиции, обжаловавших решения о временном отстранении.

76. Что касается **реабилитации лиц**, пострадавших в ходе демонстраций в апреле 2009 года, то 15 апреля 2010 года был учрежден Специальный комитет по установлению личности гражданских лиц и сотрудников полиции, пострадавших в ходе событий 7 апреля 2009 года, цель которого – координировать и разрабатывать необходимые мероприятия по оказанию помощи жертвам путем выплаты им надлежащей компенсации.

77. Для предупреждения аналогичных случаев особое внимание уделяется подготовке сотрудников полиции в области проведения специальных операций, таких, как борьба с уличными беспорядками в соответствии с европейскими стандартами, избегая при этом увечий и жертв. В этой связи проводятся учебные курсы по развитию у сотрудников полиции навыков обуздания толпы и контроля над беспорядками, избегая при этом несоразмерного применения силы и следуя европейским стандартам.

Н. Свобода собраний

78. Особое значение свободы собраний подчеркнуто в статье 40 Конституции, что придает этой свободе статус одного из основных прав. Закон № 26-XVI о собраниях от 22 февраля 2008 года был признан прогрессивным, либеральным и заслуживающим отнесения к передовой практике в области предоставления свободы собраний.

79. Если в 2007 году в стране наблюдались случаи нарушения права на свободу собраний, то в 2008 году была отмечена позитивная динамика в области соблюдения этого права, причем случаи, которые были квалифицированы как проблемные, являются скорее исключением, чем правилом. Например, если ранее местные власти обычно отклоняли просьбы сообщества сексуальных меньшинств о проведении гей-парадов по причинам, связанным с местом их проведения, то теперь эти просьбы удовлетворяются.

И. Свобода выражения мнений

80. После объявления независимости Республики Молдова были приняты специальные правовые рамки для закрепления свободы выражения мнений и доступа к информации²⁶. За последние два года были достигнуты реальные успехи в совершенствовании правовой основы свободы выражения мнений. В октябре 2010 года вступил в силу Закон о свободе выражения мнений, который обеспечил инкорпорацию во внутреннее законодательство практики Европейского суда по правам человека. В соответствии с его положениями журналисты и средства массовой информации освобождаются от ответственности за предположительно клеветнические статьи, опубликованные более года назад, за ценностные суждения, за критику публичных лиц, органов власти, государства и т.д. Кроме того, по упомянутому закону суд больше не может налагать арест на имущество какого-либо издательства и на его банковские счета для удовлетворения исков о компенсации морального ущерба. Граждане также имеют возможность критиковать власти, не подвергаясь впоследствии преследованию и давлению.

81. В феврале 2011 года вступил в силу Закон о разгосударствлении. Являясь большим достижением для внутренних средств массовой информации, этот закон требует от государственных властей приватизации газет, финансируемых за счет государственного бюджета, тем самым стимулируя честную конкуренцию в среде печатных СМИ.

82. В июне 2010 года были внесены поправки в нормы, регулирующие освещение избирательных кампаний в средствах массовой информации, с тем чтобы предоставить вещательным органам полную свободу в освещении выборов. В ходе последней избирательной кампании было отмечено соблюдение критериев ОБСЕ и Совета Европы.

83. В апреле 2011 года вступил в действие новый Кодекс журналистской этики, разработанный Советом по делам печати. Этот совет является независимой, саморегулирующейся организацией средств массовой информации Молдовы. Он стоит на страже этических норм в журналистике, регулирующих профессиональное поведение и деятельность журналистов.

84. Правительство открыло веб-сайт для развития инициатив и услуг в области электронизации управления в Республике Молдова. Наряду с этим правительство решило создать отделы по вопросам информации и коммуникации со СМИ в 24 органах государственной администрации. Эти две правительственные инициативы нацелены на повышение транспарентности в управлении и на облегчение доступа СМИ к этим учреждениям.

85. В настоящее время в стране действуют 17 служб новостей, 50 радиостанций, 63 телевизионных канала и около 140 операторов кабельного телевидения, 260 газет и журналов. В 2010 году деятельность этих средств массовой коммуникации, дополненная появлением новых конкурентоспособных медийных средств, позволила постепенно заполнить пустоты на медиа-рынке и укрепить плюрализм в данном секторе.

Ж. Недискриминация

86. Принципы недискриминации, универсальности и равноправия, предусмотренные в том числе и в Конституции, являются основополагающими и служат фундаментом для всей системы защиты прав человека в Республике Молдова. Правовые рамки включают положения о запрещении дискриминации по признакам расы, национальности, этнической принадлежности, языка, религии, социального происхождения, политических убеждений, пола, политической принадлежности, материального положения и на основе любого другого признака, цель которого – ограничить или устранить признание и равное осуществление прав человека и основных свобод или прав, признанных законом.

87. В целях укрепления существующих норм и создания реального и надежного механизма осуществления этих положений был разработан *законопроект о предупреждении дискриминации и борьбе с ней*. Этот законопроект, в частности, включает примерный перечень признаков дискриминации и предусматривает учреждение *Совета по предупреждению дискриминации и борьбе с ней*. В то же время после принятия соответствующих законодательных положений в области дискриминации планируется ратифицировать Протокол 12 к Конвенции о правах человека и основных свободах и сделать заявление в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Положение меньшинств в Республике Молдова

88. Республика Молдова является полиэтническим государством (на долю национальных меньшинств в ней приходится 35,5% населения) и поэтому постоянно прилагает усилия по обеспечению уважения этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности лиц, относящихся к национальным меньшинствам, наряду с мерами по созданию им благоприятных условий для выражения, сохранения и развития своей самобытности.

89. Внутреннее законодательство предоставляет право на выбор языка обучения и профессиональной подготовки на всех уровнях образования. Право граждан на получение образования на своем родном языке обеспечивается соз-

данием необходимого числа учебных заведений, классов и условий для их функционирования. Система предвузовского образования в стране включает 1489 учебных заведений (школ, гимназий, средних школ), в том числе 280 русскоязычных и 82 смешанных заведения.

90. В системе школьного образования существуют три модели изучения языков меньшинств:

- (a) русскоязычные школы и средние школы;
- (b) русскоязычные школы с преподаванием украинского, гагаузского, болгарского, польского, еврейского и немецкого языков;
- (c) экспериментальные учебные заведения, в которых используются языки меньшинств: украинский – две школы, болгарский – одна школа.

91. Стремясь к более эффективной языковой интеграции национальных меньшинств, Национальная ассоциация европейских преподавателей Молдовы (НАЕПМ) совместно с Бюро по вопросам межэтнических отношений и при поддержке Верховного комиссара по национальным меньшинствам ОБСЕ реализует долгосрочный проект «Языковая подготовка для национальных меньшинств Молдовы». Цель этого проекта, предназначенного для государственных служащих, сотрудников полиции, врачей и юристов, заключается в обеспечении социально-языковой и профессиональной интеграции представителей меньшинств.

92. В целях создания необходимых условий для социально-культурного развития общины **рома** правительство Республики Молдова осуществило **План действий в поддержку народности рома в Республике Молдова на 2007–2010 годы**, который предшествует **Плану действий на 2011–2015 годы**; этот факт свидетельствует о принятии мер по обеспечению и проведению социальной интеграции рома в активную социально-культурную жизнь страны.

93. Новый план действий был разработан по линии Рамок ЕС в интересах народности рома, Стратегии ОБСЕ/БДИПЧ и Доклада государств – участников Стратегии ОБСЕ (2008 года), рекомендаций СЕ и Организации Объединенных Наций²⁷. В этот документ включены приоритеты в области предоставления официального статуса общинным системам посредничества, образования, занятости, здравоохранения, социального обеспечения, культуры, государственного управления, правопорядка, общинного развития и жилища.

94. Подход к решению проблем, стоящих перед рома в системе образования, заключался в расширении их доступа к высшему образованию. В период 2004–2009 годов в соответствии со специальными статьями Положений об организации и развитии системы зачисления дети рома были отнесены к категории кандидатов, имеющих право на льготы. Согласно Положениям об организации и развитии системы зачисления в высшие учебные заведения им была выделена 15-процентная квота от общего числа мест по каждой специальности/сфере профессиональной подготовки и в каждом виде образования, предусмотренного в плане набора на бюджетные отделения учащихся определенных категорий, включая детей рома. Регистрация по данной квоте производится по просьбе кандидатов.

95. Национальная государственная вещательная компания «Телерадио-Молдова» представляет собой станцию вещания с национальным охватом теле- и радиопрограммами как на государственном языке, так и на языках проживающих в стране этнических групп. Цель этих программ – отражать жизнь граждан разной этнической принадлежности, способствовать сохранению само-

бытности различных этнических групп, освещать культурные мероприятия, развивать терпимость и т.д.

96. В стране действуют местные теле- и радиостанции, которые вещают на языках национальных меньшинств.²⁸ Не существует никаких регулирующих барьеров для опубликования и распространения газет и журналов на языках меньшинств. Как правило, они издаются государственными ассоциациями на таких языках, как украинский, русский, гагаузский, болгарский, еврейский и польский.

97. Меньшинствам обеспечивается доступ к официальной информации: законы, решения парламента, указы президента, решения и постановления правительства, акты Конституционного суда и Счетной палаты и т.д. публикуются в «Официальных ведомостях» Республики Молдова на государственном и русском языках.

Защита инвалидов

98. В 2010 году Республика Молдова ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов. В этой связи и в целях осуществления пересмотренной Европейской социальной хартии интеграция инвалидов в жизнь общества является одним из приоритетов центральных и местных органов власти и гражданского общества. Поэтому была разработана и утверждена Стратегия социальной интеграции инвалидов (на 2010–2013 годы). В этой стратегии определена реформа государственной политики в данной области и предусмотрены руководящие принципы деятельности по приведению системы социальной защиты инвалидов в соответствие со стандартами ЕС и положениями Конвенции.

99. Правительство утвердило ряд концепций социальных служб, включая «Защищенный дом» и «Общинный дом». Эти службы обеспечивают расселение взрослых лиц с легкими умственными отклонениями, но обладающими полной дееспособностью, которые не имеют жилья или нуждаются в улучшении жилищных и жизненных условий и которые при получении периодической поддержки способны вести самостоятельную жизнь в общине, или предоставление защиты, ухода и помощи лицам с умственными отклонениями, нуждающимся в постоянном обеспечении минимального жизненного уровня, чтобы они могли развиваться и интегрироваться в жизнь общины.

100. Хотя этой сфере уделяется особое внимание, социальная интеграция детей-инвалидов представляет трудности ввиду их ограниченного физического доступа к детским садам, школам, вузам и другим публичным учреждениям; это затрудняет лицам данной категории реализацию их права на подготовку и участие в социально-культурной жизни общества, что впоследствии негативно сказывается на их возможностях трудоустройства и социальной жизни.

Право отправлять религиозный культ

101. На данный момент юридическая основа права на свободу религии является удовлетворительной. Процедура регистрации конфессий и течений внутри конфессий проводится в соответствии с Законом № 125 от 11 мая 2007 года.

102. В марте 2011 года Министерство юстиции первым зарегистрировало религиозную организацию «Исламская лига Республики Молдова». В результате этого мусульманская вера была включена в Национальный реестр религиозных культов, а последователи различных религиозных течений могут официально заниматься в стране отправлением культа.

103. С учетом решения, вынесенного Европейским судом по правам человека 12 мая 2009 года по делу *Машаев против Молдовы* (сообщение № 6303/05), в Кодекс об административных правонарушениях,²⁹ ограничивающий право на свободу совести и религии в отношении лиц, отправляющих религиозные обряды незарегистрированных конфессий, были внесены изменения. Чтобы в ходе принятия нового Кодекса об административных правонарушениях³⁰ не допустить закрепления какой-либо нормы, противоречащей решению *Машаев против Молдовы*, статья 54 предусматривает наказание за «воспрепятствование какому-либо лицу в осуществлении свободы принадлежать или не принадлежать к той или иной религии, иметь или не иметь определенные убеждения, менять свою религию или убеждения, отправлять свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публично или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов».

К. Защита прав человека в Приднестровском регионе Республики Молдова

104. Права человека в Приднестровском регионе Республики Молдова являются приоритетом для молдавских властей. Профильные министерства и ведомства следят за развитием событий в области прав человека в восточных районах страны и в рамках своей компетенции и возможностей оказывают содействие лицам, пострадавшим от действий режима Тирасполя. Существование сепаратистского режима, созданного неконституционными средствами в начале 90-х годов прошлого века в Приднестровском регионе Республики Молдова, создает серьезные препятствия и трудности для осуществления на территории страны прав человека, включая международные конвенции, участницей которых является Республика Молдова.

105. К числу наиболее серьезных нарушений прав человека в Приднестровском регионе относятся воспрепятствование свободному передвижению лиц и товаров между Приднестровским регионом и остальной территорией Республики Молдова, запугивание независимых средств массовой информации, ограничение свободы собраний и дискриминация лиц, говорящих на румынском языке. Были отмечены случаи применения бесчеловечного обращения и пыток в период содержания под стражей, ограничения доступа в этот регион представителей международных организаций.

106. В 2010 году число случаев запугивания средств информации и гражданского общества со стороны правоохранительных органов Тирасполя возросло. Молдавские власти проинформировали международное сообщество о необоснованном аресте и незаконном осуждении к длительному тюремному заключению тираспольскими властями граждан Эрнеста Варданяна и Илии Казака и обратились к нему с просьбой оказать содействие в освобождении обоих указанных лиц из незаконного заключения. Благодаря совместным усилиям 5 мая 2011 года Эрнест Варданян был освобожден.

107. Положение молдавских школ с обучением на латинице продолжает оставаться нерешенной проблемой. Учителя этих школ находятся под постоянным давлением со стороны администрации Тирасполя. Молдавские школы с обучением на кириллице работают в трудных условиях из-за плохого оснащения, нехватки современных учебников и дидактических материалов и сталкиваются с постоянной дискриминационной политикой тираспольских властей. Администрация Тирасполя отказывается обсуждать с Кишиневом вопросы, связанные с положением этих школ.

108. Население деревень, расположенных в Приднестровском регионе, но относящихся к юрисдикции Кишинева, подвергается огромному давлению со стороны сил безопасности сепаратистского режима. В отношении этого населения применяются методы шантажа и угрозы лишением гражданских и политических прав, увольнением, лишением пенсий и пособий и т.п.; его принуждают отказаться от гражданства Республики Молдова и принять «гражданство» Приднестровья.

109. Правительство Республики Молдова разработало и внедрило ряд правовых механизмов, обеспечивающих конституционные права граждан восточных районов, включая имущественные права, социальное и медицинское страхование, доступ к правосудию, право на образование.

110. В городах на правом берегу реки Днестр были открыты территориальные бюро записи актов гражданского состояния населения Приднестровского региона, в которых, среди прочего, молдавские граждане могут запрашивать акты гражданского состояния Республики Молдова или подавать заявления о восстановлении документов об образовании, выданных высшими учебными заведениями Молдовы. Для предоставления правовой помощи и бесплатного доступа к правосудию были назначены специализированные адвокаты, судьи и нотариусы.

111. Там, где это возможно, молдавские власти принимают меры по распространению на Приднестровский регион национальной политики в социальной, культурной и гуманитарной сферах, включая поощрение мер по укреплению доверия и поддержке населения и гражданского общества этого региона.

IV. Национальные приоритеты и инициативы

- Продолжать достижение целей, предусмотренных в государственной программе «Европейская интеграция: свобода, демократия, благосостояние» (2011–2014 годы);
- Осуществлять Национальный план действий в области прав человека на 2011–2014 годы;
- Улучшать положение в области прав человека в Приднестровском регионе Республики Молдова;
- Проводить в жизнь Национальную программу поддержки народности рома;
- Пересматривать и совершенствовать правозащитную составляющую в сферах образования и профессиональной подготовки;
- Осуществлять Стратегию социальной интеграции инвалидов (на 2010–2013 годы);
- Проводить в жизнь стратегию гендерного равенства;
- Предупреждать и искоренять применение пыток в местах содержания под стражей, обеспечить строительство «арестных домов»;
- Принять и осуществлять антидискриминационное законодательство;
- Признать компетенцию Комитета Организации Объединенных Наций по ликвидации всех форм расовой дискриминации (статья 14 Конвенции о

ликвидации всех форм расовой дискриминации) в отношении индивидуальных жалоб граждан Республики Молдова;

- Продолжать процедуру ратификации Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия;
- Предупреждать торговлю детьми и бороться с ней.

Примечания

-
- ¹ The respective Commission is chaired by the Deputy Prime Minister, Minister of Foreign Affairs and European Integration.
- ² According to the provisions of the EU-eRepublic of Moldova Joint Declaration, approved at the meeting of the EU- Republic of Moldova Cooperation Council of December 21, 2009, the Council Human Rights Working Group (COHOM) approved on January 12.01.2010, the Decision to launch the Human Rights Dialogue with the Republic of Moldova.
- ³ Effective as of 27.08.1994.
- ⁴ The range of human rights and fundamental freedoms is regulated mainly by the following acts: The Civil Code of 06.06.2002, in force as of 12.06.2003, The Criminal Code of 18.04.2002, in force as of 12.06.2003, The Code of Civil Procedure of 30.05.2003, in force as of 12.06.2003, The Law on Judicial Organisation, no. 514-XIII of 06.07.1995, The Law on Civil Service and Public Servant Status, no. 158-XVI, of 04.07.2008, The Law on the Civil Servant's Code of Conduct, no. 25-XVI, of 22.02.2008, The Law on Parliamentary Advocates (Ombudsmen), no.1349, of 17.10.97, The Law on the Rights of Persons Belonging to National Minorities and the Legal Status of their Organizations, no. 382-XV, of 19.06.2001, The Law on Gender Equality, no. 5, of 09.09.2006, The Law on the Prevention and Combat of Domestic Violence, no. 45-XVI, adopted on 01.03.2007, in force as of 18.09.2008, Law no. 105-XVI of 16.05.2008 on the Protection of Witnesses and Other Participants in Criminal Proceedings, Law no. 241 of 20.10.2005 on the Prevention and Combat of Human Trafficking, Law no. 1585-XIII of 27.02.1998 on Obligatory Medical Insurance, Law no. 23 of 16.02.2007 on HIV/AIDS Prophylaxis, The Law on Health Protection no. 411-XIII, of 28.03.1995, Law no. 102 -XV on Employment and Social Protection of People Looking for a Job, Law no. 133-XVI of 13.06.2008 on Social Aid, The Law on Education no. 547 of 21.07.1995, The Law no. 270 on Asylum in the Republic of Moldova of 18.12.2008, Law no. 180-XVI on Labour Migration, of 10.07.2008, Law no. 125 of 11.05.2007 on Religious Cults and their Component Parts, Law no. 338 of 15.12.1994 on the Rights of the Child.
- ⁵ It is provided in Article 54, clause 2 of the Constitution that: “The exercise of certain rights and freedoms may be restricted only under the law, restrictions which correspond to universally recognized norms of the international law and are necessary for interests of national security, territorial integrity, economic welfare of the country, public order, in order to prevent mass unrest and criminal offences, to protect rights, freedoms and dignity of other persons, to prevent disclosure of confidential information or guarantee the authority and impartiality of judiciary”.
- ⁶ The Republic of Moldova is part to: The International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; The International Covenant on Civil and Political Rights; The Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights; The Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights aiming at the abolition of the death penalty; The International Covenant on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination; The Covenant on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; The Optional Protocol to the Covenant on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; The International Convention on the Rights of the Child; The Convention against Discrimination in Education; Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment; The Optional Protocol to the UN Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment; Convention on the Rights of Persons with Disabilities; Convention on the Political Rights of Women, Abolition of Forced Labour Convention no. 105.
- ⁷ May 13, 2010.

- ⁸ CoE Covenants to which the Republic of Moldova is party
<http://www.mfa.gov.md/img/docs/ListaTratateMultilaterale.pdf> și
<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/ListeTraites.asp?PO=MOL&MA=999&SI=2&DF=&CM=3&CL=ENG>.
- ⁹ Instituted through article 25/3 of the Law on the Rights of the persons belonging to national minorities and the legal statute of their organizations, no. 382-XV, of July 19, 2001.
- ¹⁰ Works based on Government Decision no. 11 of 19.01.2010.
- ¹¹ The National Council for the Rights of the Child Protection (instituted through Government Decision no. 1001 of September 30, 2005) became a platform of discussions on the child problems between the governmental bodies and the civil society, strengthening professional and cross-sector partnerships.
- ¹² The National Committee to Combat Human Trafficking was instituted in 2001. Government Decision no. 795 of December 3, 2009, instituted the new organigram of the National Committee, according to which the deputy prime-minister, the Minister of Foreign Affairs and European Integration becomes the chairman of the Committee, while representatives of the Ministry of Labour, Social Protection, and Family and the Ministry of Internal Affairs are appointed co-chairmen. The Territorial Commissions for combating human trafficking, working conformably to Government Decision no. 234 of 2008 are subordinated to the National Committee.
- ¹³ CHRM was created based on the Law on Parliamentary Advocates, no. 1349-XIII of October 17, 1997, as a non-judicial mechanism of protecting human rights in the Republic of Moldova.
- ¹⁴ November 2009.
- ¹⁵ Approved of through Parliament Decision no. 415-XV of October 24, 2003.
- ¹⁶ Law no. 168 of 09.07.2010 on modifying and completing the Labour Code of the Republic of Moldova.
- ¹⁷ It was included in the “Public Finances and Taxation” Master program curriculum, “Finances”, semester III, second year, the optional course “Gender sensitive budgeting” (150 hours); 2. Developed and approved the curriculum of the mentioned course. Furthermore, “Gender sensitive budgeting” Textbook and the Guide of the Trainer on “Gender sensitive budgeting” were edited.
- ¹⁸ Entered into force since September 18, 2008.
- ¹⁹ Approved by Government Decision No.129, of 22.02.2010. At present, there is a range of centres providing services to victims of domestic violence, among which:
- **“Marioara House” Asylum**, Chisinau City, provides assistance and rehabilitation to women victims of domestic violence;
 - **“Amicul/The Friend” Centre for Psycho-Social Assistance of the Child and Family** (Chisinau) provides counselling to children victims of domestic violence;
 - **Centre for Assistance and Protection of Victims of Violence** (Balti), day centre providing counselling and support in solving problems of the victims of domestic violence (funded from the state budget);
 - **Consulting City Centre for Families and Children** (Balti);
 - **Centre for informing and counselling victims of violence** (Cahul), day centre providing counselling and support in solving victims’ problems (funded from the state budget);
 - **“Ariadna” Maternal Centre** (Drochia) – provides services of emergency foster home;
 - **“Incredere/Trust” Maternal Centre** (Cahul) provides temporary foster home to the mother-child couple and provides counselling to victims of domestic violence;
 - **“Pro Familia” Maternal Center** (Causeni) provides temporary foster home to the mother-child couple and provides counselling to victims of domestic violence;

- **“Pro Femina” Maternal Center** (Hincesti) provides temporary foster home and counselling services (psychological, social, legal) to the mother-child couple victims of domestic violence;
- **“SOTIS” Family Crisis Center** (Balti) provides counselling to victims of domestic violence/human trafficking (psychological, social, legal and medical);
- **“Drumul spre Casa/The Road Home” Temporary Foster Home for Children in Risk Situations** (Balti) provides rehabilitation services to the child-mother couples victims of domestic violence/trafficking in human beings;
- La Strada NGO
- Mediation service for the children sexually abused by the foreign citizens;
- Helpline for women victims of domestic violence – 0800 88 008;
- **The Legal Center** (Causeni) develops the network of legal services for the victims of domestic violence in 4 districts: Anenii-Noi, Rezina, Soldanesti, Vulcanesti.

²⁰ Approved by MIA Order no. 350 of 21.10.2008.

²¹ Statistics of the criminal cases of trafficking (article 165 Criminal Code) and trafficking of children (article 206 Criminal Code) for the years 2007-2010.

Source: The Annual Report (2010) of the Government of the Republic of Moldova on Preventing and Combating Trafficking in Human Beings.

	<i>Article 165 CC Trafficking in Human Beings / article 206 CC Trafficking in Children</i>			
	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>
The number of cases where criminal prosecution was started	288 (245/43)	246 (215/31)	206 (185/21)	161 (140/21)
The number of cases sent to court	176 (150/26)	108 (96/12)	113 (102/11)	55 (45/10)
The Number of persons convicted	59 (52/7)	68 (63/5)	70 (66/4)	53 (48/5)
The Number of persons acquitted	3	5	5	5
The Number of persons sentenced to prison	51	58	43	33

²² Parliament Decision no. 257-XVI of 05.12.2008 regarding the approval of the Strategy of the National Reference System for the protection and assistance to victims and potential victims of human trafficking and the Action Plan for the Strategy of the National Reference System for the protection and assistance to victims and potential victims of trafficking human beings for 2009–2011;

- Regulation of the National Committee for Combating Trafficking in Human Beings, approved by Government Decision no.472 of 2008.
- National Plan for Preventing and Combating Trafficking in Human Beings for the years 2010–2011, approved by Government Decision no.835 of 09/13/2010. Adoption and implementation of this Plan, in the spirit of continuity with the previous (National Action Plan for combating trafficking in human beings no.1219 of 09.11.2001 approved by Government and the National Plan for Preventing and Combating Trafficking in Human Beings 2008–2009, approved by Government Decision no.472 of 26.03.2008, etc.).
- The Additional Specific Plan to the National Plan for Preventing and Combating Trafficking in Human Beings for the Years 2010-2011, approved by Government Decision no. 1170 of 21/12/2010.

²³ The normative acts that regulate the field of migration:

- The Concept of the Migration Policy approved by the Parliament of Moldova, no.1386-XV of 11.10.2002, to determine tasks and priority directions for regulating the migration processes and developing the principles and objectives of immigration policy.
 - Law on Migration no. 1518-XI of 06.12.2002, which provides the basic regulations on emigration and immigration, proceedings of immigrants legalising, expulsion and extradition;
 - The Law on the regime of aliens in the The The Republic of Moldova no. 200 of 16.07.2010, in force since 24.12.2010, was adopted. The new law provides rules on the conditions of entry, stay, exit, and documentation.
 - Law on Refugee Status no. 1286 of 25.07.2002, which establishes the legal, economic, social and organizational framework for providing asylum and determines the status of asylum seekers, refugees, and the competent authorities in the field. Law on labour migration, no. 180-XVI, of 10.07.2008.
 - Law on preventing and combating trafficking in human beings, no. 241-XVI, of 21.10.2005.
 - The Action Plan on Migration and Asylum for the years 2010-2011
 - The Plan to stimulate the migrants to return home (2008)
 - The Strategy on the Management of Migration and Asylum is developed at present.
- ²⁴ I. Preschool education
 II. Primary education
 III. Secondary education:
 1. General secondary education:
 a) Gymnasium education;
 b) High-school education; general secondary education.
 2. Secondary professional education.
 IV. Specialized secondary education.
 V. Higher education.
 VI. Post-university education.
- ²⁵ In order to improve the detention conditions increased efforts were taken to arrange residential premises in accordance with the minimum standards of treatment of prisoners. In this regard Building and rebuilding activities of the premises of detention institutions have been carried out in this regard to provide the necessary resources (space heating systems rehabilitated housing).
- ²⁶ The Law on Press, no.243-XIII of 26.10.1994, the Law on access to information, no. 982 – XIV of 11.05.2000, the Audiovizual Code, no.260 of 27.07.2006.
- ²⁷ Recommendations of March 2011 of the UN Committee on the elimination of racial discrimination.
- ²⁸ Programs of TV and radio stations from Russia, Belarus, Ukraine, Bulgaria and Israel are also broadcasted in The The Republic of Moldova. The Bureau of Interethnic Relations, authorities, and public associations reflect through mass media their activity on promoting tolerance, ethnic and linguistic diversity, equality of citizens irrespective of national origin or religion.
- There are no legal obstacles from publishing or disseminating newspapers and magazines in languages of the national minorities. Public associations usually edit them, among which: in Ukrainian «Рідне слово» (“Cuvîntul Matern”); în limba rusă – «Русское слово» (“The Russian Word” in Gagauz – «Ana Sözü» (“Mother Tongue”), «Sabaa Yıldizi» (Morning Star), «Вести Гагаузии» (“News of Gagauzia”) (this newspaper is edited in Russian, only a part of the articles in Gagauz); in Bulgarian – «Български глас» (“Bulgarian Voice”); editions of the Jewish community, edited in Russian – (“The Jewish Town”), «Истоки жизни» (“The Origins of Life”); in Polish – «SPEKTRUM Polsko-Moldawskie» (“Moldovan-Polish Spectrum”), «Jutrzenka» (“The Aurora”). Along with the publications mentioned above, there are many Russian newspapers and magazines that are edited, there are also periodicals from the Russian Federation, Ukraine and other countries sold in The The Republic of Moldova.
- ²⁹ In force until May, 2009.
- ³⁰ In force until May, 2009.